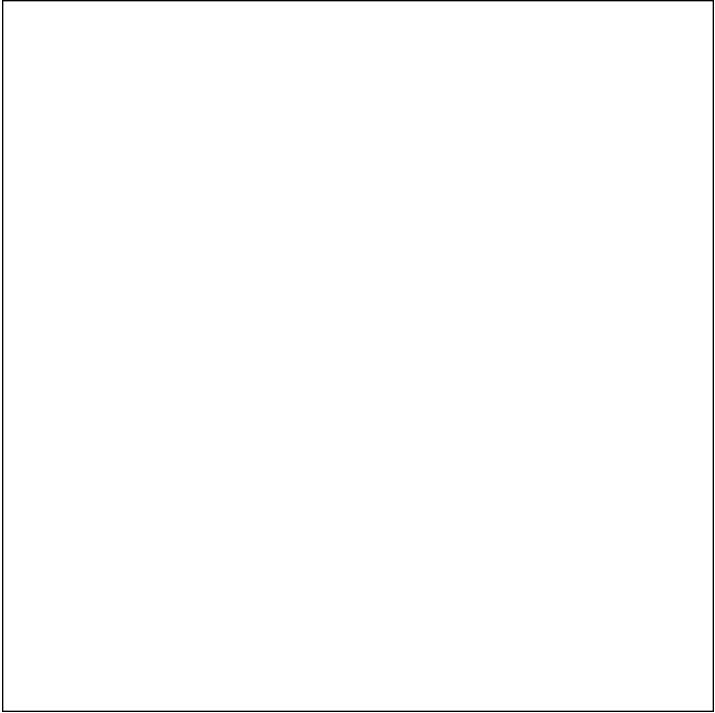




(uten bilder)

Basilio Gimo, David Ker
 Carol Liddiment
 Mezemir Girma
 amharisk / nynorsk
 nivå 2



ጉግሬቶ ላዎን ጸጉር ኣገጺላቶ
 kvifor flodhestar ikkje har har

Barnebøker for Norge

barneboker.no

ጉግሬቶ ላዎን ጸጉር ኣገጺላቶ / kvifor
 flodhestar ikkje har har

Skrevet av: Basilio Gimo, David Ker

Illustrert av: Carol Liddiment

Oversatt av: Mezemir Girma (am), Espen Stranger-
 Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook
 (africanstorybook.org) og er videreformidlet av
 Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr
 barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>

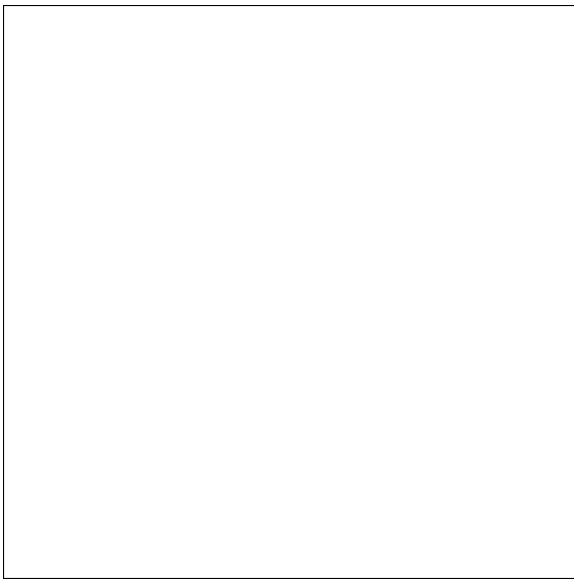




እንድ ቀን ጥንቸል በወንዝ ዳር እየሄደች ነበር።

...

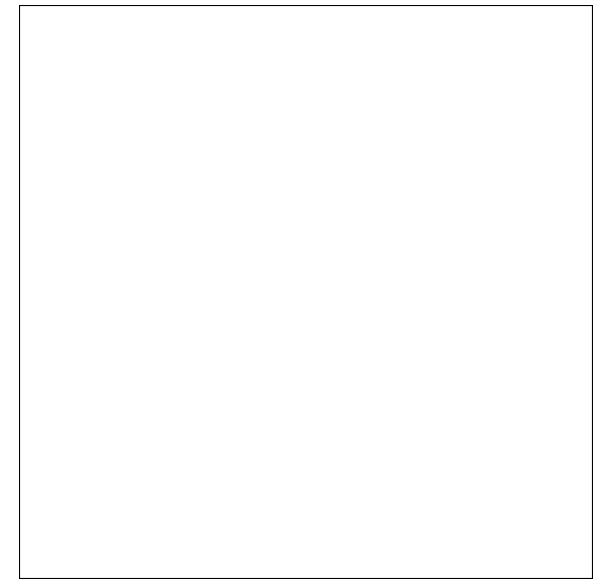
Ein dag gjekk Kanin langs elvebreidda.



ጉማሬ ጥንቸልን አላያትም ነበርና ድንገት እግሯን ረገጣት።
 ጥንቸልም በጉማሬ ላይ መጮህ ጀመረች። <<አንተ ጉማሬ!
 እግሬ ላይ እንደቆምክበት አይታይህም?>>

...

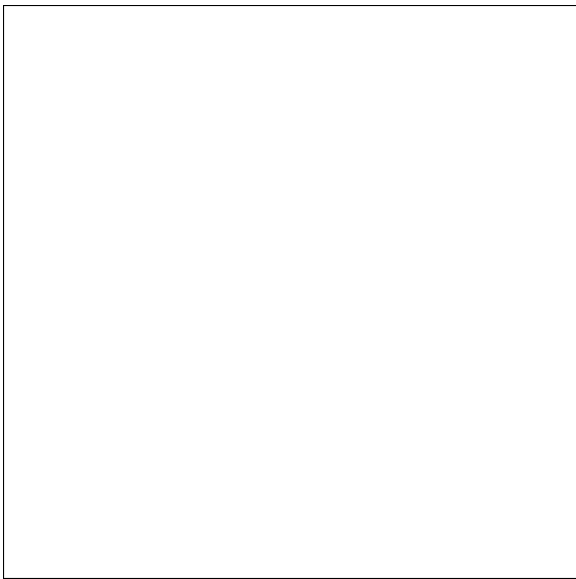
Flodhest såg seg ikkje for, så ho var uheldig og trakka på foten til Kanin. Kanin skreik og byrja å ropa til Flodhest: "Hei, Flodhest! Ser du ikkje at du trakkar på foten min?"



ጥንቸል የጉማሬ ጸጉር በመቃጠሉ ተደሰተች። እና እስካሁን እሳትን ፍራቻ ጉማሬ ከውኃ ርቆ አይሄድም።

...

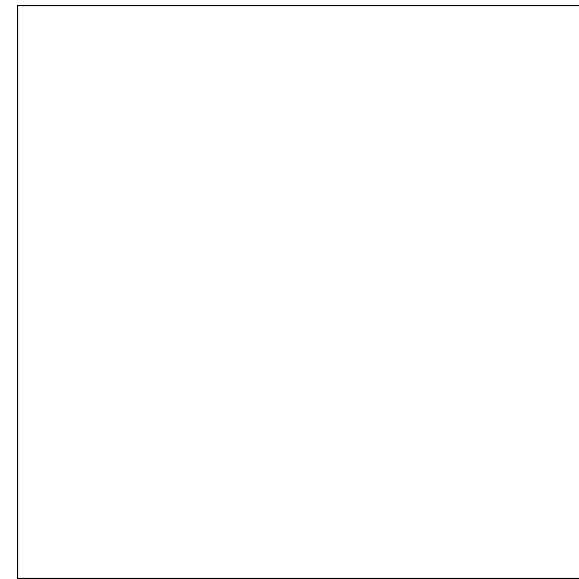
Kanin var glad for at håret til Flodhest brann. Og den dag i dag, av frykt for elden, går ikkje flodhesten langt frå vatnet.



ጥንቸል እሳትን ፈልጋ ሄደችና ስታገኛት <<ሂጂ፣ ጉማሬ ከውኃ ውስጥ ሳር ሊግጥ ሲወጣ አቃጥዬው። እግሬን አይረግጠኝ መሰለሽ!>> አለችት። እሳትም <<ችግር የለም ጥንቸል ወዳጄ። ያልሸኝን እፈጽምልሻለሁ>> አለችት

...

Då drog Kanin for å finna Eld, og han sa: “Dra og brenn Flodhest når ho kjem ut av vatnet for å eta gras. Ho trakka på meg!” Eld svara: “Ikkje noko problem, Kanin, venen min. Eg skal gjera akkurat det du bad meg om.”



በኋላም ጉማሬ ከወንዙ ርቃ ሳር ስትግጥ <<ውሽ!>> ብላ እሳት ከተፍ አለችባት። ነበልባሉ የጉማሬን ጸጉር ያቃጥለው ጀመር።

...

Seinare åt Flodhest gras langt frå elvebreidda då det plutseleg sa “svijsj!” Eld vart til flammnar. Flammene byrja å brenna håret til Flodhest.